



WITH PANZER JACKET ON, THEIR
FIGHTING SPIRIT IS AT MAX!



カールス &
ハーツァー
GIRLS und PANZER
リトルアーミー II

第04話

榎居

原作/ガールズ&パンザー製作委員会
協力/鈴木貴昭・グラフィニカ

©2003 MAGES. PUBL.







RETIRE
AFTER
THIS
TOURNA-
MENT.

NEE-
SAMA
HAS
TO...

WHAT
DO YOU
MEAN BY
THAT?



BUT
....!!

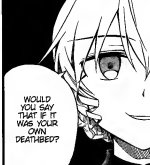
NAGISA,
BLURTING
THAT OUT IS
UNCALLED
FOR...



THAT
YOU WANT
TO TRY
FIGHTING
AGAINST
REAL LADY
DARJELING
....!!!

YOU
TOLD ME
ABOUT IT
BEFORE!







SO...

I COULDN'T
SAY
ANYTHING
BEFORE...



I KNEW
IT'S A BAD
THING...
AND YET
I...



I WON'T
PARTICIPATE
IN THE
MATCH...
WITH ME,
A SPY,
EVERYONE
WILL...

O-OF
COURSE...

WHAT
ARE YOU
GOING
TO DO,
NAGISA?



THEN
YOU HAVE
TO STOP
BEING
A "SPY".



YOU'RE
RIGHT.















SEIGURO,
HEAD OUT.

Bellwall,
PANZER
VOR!!

USE
ALL
YOU'VE
GOT!



The field is
mountain
wilderness.

Now,
we shall
explain the
rules once
again.



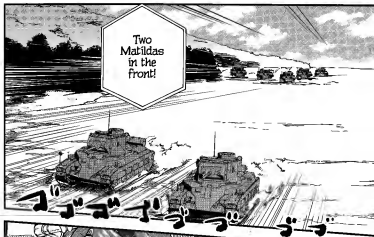
Please
follow the
judges'
instructions.

This time the
rules of a flag
battle will be
applied, the victory
condition is to
render enemy flag
tank unable to
continue combat.

ENEMY HAS 10
TANKS, THAT'S A
LOT...

Shortly,
both teams
shall enter
battle.









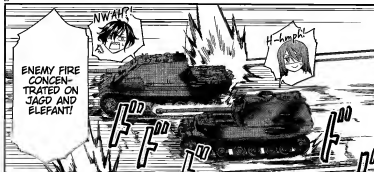
SIX...
SEVEN...

EIGHT
OF THEM!
IT'S ALL OF
ENEMY'S
REMAINING
TANKS?!



OPEN
FIRE.

ALL
TANKS,



ENEMY FIRE
CONCENTRATED
ON
JAGD AND
ELEFANT!

NWAH?!

H-hmph!

GRIN
ニ
+

WE'LL DEAL
WITH THE
TWO TANKS
THAT DON'T
HAVE ROTARY
TURRETS

CERTAINLY,
YOUR
FIREPOWER
IS BOTHER-
SOME.

HA

IT'S AS
I PREDICTED,
HOW BORING.

THIS
IS...

Operation
start.

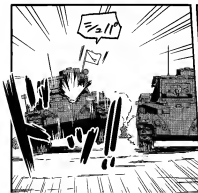
MPCCG



THOSE THREE
TANKS ARE
ACTING AS A
MOBILE FORCE
IN ORDER
TO PREVENT
FROM THAT
HAPPENING.

AGAINST
AN OPPONENT
THAT OUTNUM-
BERS YOU,
THE LAST THING
YOU WANT IS
THEM SUR-
ROUNDING YOU.





Bellwall
brings
down two
tanks!

クハクハクハク

Fufu

YOU
WON'T
GET
AWAY.



NO
WAY?!

T44 AND
PANZER II
WERE
BLOWN
AWAY!

GEH?!

Fufu

TO TAKE TWO
TANKS DOWN
AT THE
SAME TIME...
LOOKS LIKE
THEY'VE GOT
A SKILLED
GUNNER.

ふふ

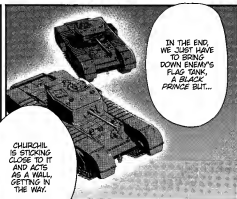
くさ

す

Full speed
forward!
We're passing
through the
forest and onto
high ground.

Hey, wait,
what
about us!!

THEY'RE
REALLY
QUICK
TO RUN.









FULFILL
YOUR
ROLE.



THAT'S
YOUR
SEAT.



...HECK,
I THINK IT'S
BETTER YOU
FIXED THAT
PERSONALITY
OF YOURS.



I
KNOW.

BUT... IF
I DON'T
HIT THE
TARGET
THE BATTLE
WILL...



AIM AND
FIRE WITH
ALL YOU
HAVE.

EVEN
THOUGH
YOU ARE
LIKE THAT,
EVERYONE
FORGAVE
YOU.

BUT
YOU
SEE,



ト

WE NEED
TO HURRY
AND PROCEED
BEFORE WE
ENTER COMBAT
IN SUCH
A PLACE...

ト
=1/210

ト
!!!!

ト
=1/210

ト
!!?

JUST
WHAT...
FROM
THE
SIDE...!

WE
SHOULDN'T
BE SO
EASY TO HIT!
LET'S FIND
THE ENEMY'S
POSIT...





SHE
RAMMED
THE CHURCHIL
...!!

Gulp...

HEY!!
I OPENED
UP THE
WAY!

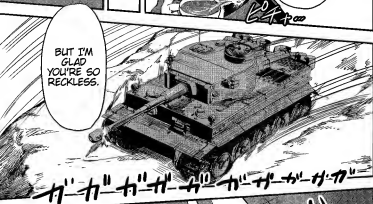


LEAVE
THE
REST
TO US
!!!



I'M
SUR-
PRISED.

THEY'RE
GOING WITH
A SUICIDE
ATTACK
AGAINST
THIS MANY
TANKS.



BUT I'M
GLAD
YOU'RE SO
RECKLESS.



WHAT...
BLACK
PRINCE IS
PULLING
BACK...?
NO, THAT
MOVEMENT
IS...?!!



IS THIS
REALLY
ALL
RIGHT?

EMER-
GENCY
STOP!

IF YOU
MAKE SUCH
SHARP
TURN ON
THIS ROUGH
TERRAIN...

I DON'T
THINK YOUR
UNDERCAR-
RIAGE WILL
GET OUT OF IT
UNSCATHED.

ホワ...

SHE
GOT
US
...!!!

重戦車ティーガーIの弱点ツ!!

次号につづく! 10 8月27日(木)発売!!



/AK/ SCANS

[HTTP://AK-SCANS.WIKIA.COM/](http://ak-scans.wikia.com/)

/ak/ scans is currently (like probably every scanlation group ever) looking for Japanese to English translators for a number of series, including:

- Yukaris Tank Corner ep. 6+
- Re:Monster
- To aru ossan no VRMMO katsudouki
- and others

If interested, leave a message on the /ak/ wiki or in a /ak/ related thread on /a/

swiss Momo

